誓 　　 約 　 　書

STATEMENTS IN COMPLIANCE WITH HOUSE REGULATIONS

年 月 日

Date: year month day

国際交流会館長　殿

To: Director of International House

　私は小樽商科大学国際交流会館に入居した上は，会館に関する諸規程を遵守することを誓います。なお，万一このことについて履行しない場合は，入居期間中に退去処分を受けても不服は申しません。

I hereby undertake to comply with the rules and regulations of International House, Otaru University of Commerce during my approved period of residence.

I also promise to make no objection to my being expelled if I violate the rules and regulations.

氏 名

Name (block letters)

署 名

Signature